

## Déclaration des performances conformément à la réglementation (UE) 305/2011

Declaration of performance according to regulation (EU) 305/2011

Fabricant / Lieu de fabrication Manufacturer / Place of production	LORFLAM SAS / FRANCE / REP. TCHEQUE
Coordonnées Contact	LORFLAM 4 Avenue de kergoise - 56100 LORIENT - France
Modèles Models	LORFLAM OFEN 25
Description du produit Description of the product	Utilisation : poêle à combustible solide à bois de type intermittent / chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels Use : intermittent solid wood burning stove / space heating in residential buildings
Système d'évaluation Systems of assessment	Système 3 System 3
Laboratoire notifié Notified laboratory	SZU s.p. - Czech Republic - Organisme notifié n°1015 / Notified body n°1015 a délivré le Certificat 30-16135/10/T / has delivered the Certificate 30-16135/10/T
Spécifications techniques harmonisées Harmonized technical specification	13240 :2001 / AC :2003 / A2 :2005

Performances déclarées  
Declared performancePARTIELLE  
PartialNOMINALE  
NominalClasse Énergétique : **A**  
Energy classIndice efficacité énergétique : 106  
Energetic efficiency index : 106Indice Performance  
Environnementale: 0,5  
Environmental performance index : 0,5Résistance mécanique : NPD  
Mechanical resistancePuissance partielle : 4,7 kW  
Partial heat output : 4,7 kWRendement : 78 %  
Efficiency : 78 %Rendement saisonnier : 68 %  
Seasonal Efficiency : 68 %Émission de CO à 13% d'O<sub>2</sub> : 1274 mg/Nm<sup>3</sup>  
CO emission in combustion products : 1274 mg/Nm<sup>3</sup>Émission de poussières : 28 mg/Nm<sup>3</sup>  
Particulate emissions : 28 mg/Nm<sup>3</sup>Taux de CO<sub>2</sub> : 8,7 %  
CO<sub>2</sub> content : 8,7 %Émission de OGC : 82 mg/Nm<sup>3</sup>  
OGC emissions : 82 mg/Nm<sup>3</sup>Émission de NO<sub>x</sub> : 102 mg/Nm<sup>3</sup>  
NO<sub>x</sub> emissions : 102 mg/Nm<sup>3</sup>Débit massique des fumées : 4,8 g/s  
Flue gas mass flow : 4,8 g/sTempérature des fumées :  
Ta : 261°C ,Ts (à la buse) : 318°C  
Flue gas temperature :  
Ta 261°C, Ts (at flue spigot) 318°CDépression du conduit : 8 Pa  
Flue draught : 8 PaClasse du conduit de fumée (Tclass) : T400 G  
Flue pipe class (Tclass) : T400 GConsommations/h de bois : 1,5 kg/h  
Indicative burning rate : 1,5 kg/hPuissance nominale : 6,8 kW  
Nominal heat output maxi : 6,8 kWRendement : 80 %  
Efficiency : 80 %Rendement saisonnier : 70 %  
Seasonal Efficiency : 70 %Émission de CO à 13% d'O<sub>2</sub> : 951 mg/Nm<sup>3</sup>  
CO emission in combustion products : 951 mg/Nm<sup>3</sup>Émission de poussières : 33 mg/Nm<sup>3</sup>  
Particulate emissions : 33 mg/Nm<sup>3</sup>Taux de CO<sub>2</sub> : 10,71 %  
CO<sub>2</sub> content : 10,71 %Émission de OGC : 50 mg/Nm<sup>3</sup>  
OGC emissions : 50 mg/Nm<sup>3</sup>Émission de NO<sub>x</sub> : 88 mg/Nm<sup>3</sup>  
NO<sub>x</sub> emissions : 88 mg/Nm<sup>3</sup>Débit massique des fumées : 5,3 g/s  
Flue gas mass flow : 5,3 g/sTempérature des fumées :  
Ta : 274°C ,Ts (à la buse) : 330°C  
Flue gas temperature :  
Ta 274°C, Ts (at flue spigot) 330°CDépression du conduit : 12 Pa  
Flue draught : 12 PaClasse du conduit de fumée (Tclass) : T400 G  
Flue pipe class (Tclass) : T400 GConsommations/h de bois : 2,0 kg/h  
Indicative burning rate : 2,0 kg/hDistance de sécurité aux matériaux combustibles  
Distance to combustible materialsAvant (dp) : 1200 mm    Arrière (dr) : 200 mm  
Sol avant (df) : 550 mm    Coté (ds) : 300 mm  
Dessous (db) : 0 mmRayonnement latéral (dl) : 400 mm  
Plafond (dc) : 750 mm

Les performances du produit identifié sont conformes aux performances déclarées.

The performance of the product identified is in conformity with the declared performance.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Lorient, Septembre 2024

Stéphane Labbé,  
Directeur Général

# LORFLAM

## Déclaration de conformité UE (DoC)

Declaration of conformity EU (DoC)

Fabricant / Lieu de fabrication Manufacturer / Place of production	LORFLAM SAS / FRANCE / REP. TCHEQUE
Coordonnées Contact	LORFLAM 4 Avenue de kergroise - 56100 LORIENT – France
Modèles Models	LORFLAM OFEN 25
Description du produit Description of the product	Utilisation : poêle à bois de type INTERMITTENT Use : intermittent burning room heater fired by solid fuel Particularité : appareil étanche à air canalisable, débit fuite <3m <sup>3</sup> /h sous 10 Pa Particularity : room-sealed appliance (leakage rate < 3m <sup>3</sup> /h under 10 Pa) Recommandations particulières : consulter notices d'installation et d'utilisation Particular conditions : refer to installation and user's manuals
	Combustible recommandé : bois bûche (occasionnellement bûches reconstituées) Recommended fuel type : wood logs
En accord avec les directives According to the directives	(UE) 2015/1185

Les exigences du produit identifié sont conformes aux exigences prévues par les directives.  
The requirements of the product identified are in conformity with the requirements foreseen by the directives.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Lorient, Septembre 2024



Stéphane Labbé,  
Directeur Général

<b>Norme</b>	EN 13240
<b>Fonction de chauffage indirect</b>	No
<b>Puissance thermique directe</b>	6,8 kW
<b>Puissance thermique indirecte</b>	-
<b>Fabricant</b>	LORFLAM SAS
<b>Marque</b>	LORFLAM OFEN
<b>Modèle</b>	OFEN 25
<b>Laboratoire notifié</b>	SZU s.p.
<b>Numéro de rapport</b>	Certificat 30-16135-10-T

Combustible	Combustible de référence (un seul)	Combustible(s) admissible(s)	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/Nm <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> (*) (**)							
Bûches de bois, humidité $\leq$ 25%	Oui	Oui	70	33	50	951	88				
Bois comprimé, humidité < 12%	Non	Non									
Autre biomasse ligneuse	Non	Non									
Biomasse non ligneuse	Non	Non									
Anthracite et charbon maigre	Non	Non									
Coke de houille	Non	Non									
Semi coke	Non	Non									
Charbon bitumeux	Non	Non									
Briquettes de lignite	Non	Non									
Briquettes de tourbe	Non	Non									
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non									
Autre combustible fossile	Non	Non									
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non									
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non									

## Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Rendement saisonnier $\eta_s$ [%] : 70				
Indice efficacité énergétique (EEI) : 106				
<b>Caractéristiques</b>		<b>Valeur</b>	Classe efficacité énergétique : A	
<b>Type de contrôle de la puissance thermique de la température de la pièce (un seul)</b>			<b>Puissance thermique</b>	
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non		Puissance thermique nominale	P <sub>nom</sub> 6,8 kW
Contrôle à 2 ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température e la pièce	Non		Puissance thermique minimale	P <sub>min</sub> kW
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non		<b>Rendement utile (PCI brut)</b>	
Contrôle électronique de la température de la pièce	Non		Rendement utile à la puissance nominale	$\eta_{th, nom}$ 80 %
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non		Rendement utile à la puissance minimale	$\eta_{th, mini}$ %
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non		<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>	
<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>			À la puissance thermique nominale	e <sub>l, max</sub> NC kW
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non		À la puissance thermique minimale	e <sub>l, min</sub> NC kW
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non		En mode veille	P <sub>SB</sub> NC kW
Contrôle à distance	Non		<b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>	
			Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	P <sub>pilot</sub> NC kW

<b>Coordonnées</b>	<b>Nom et adresse du fabricant mandataire</b>
contact@lorflam.com www.lorflam.fr	LORFLAM SAS 4 avenue de Kergroise 56100 LORIENT

(\*)PM : particules, OGC : composés organiques gazeux, CO : monoxyde de carbone, NOx : oxyde d'azote  
 (\*\*) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.